

# Совет Безопасности

Distr.: General
31 October 2018

## Резолюция 2440 (2018),

## принятая Советом Безопасности на его 8387-м заседании 31 октября 2018 года

*Совет Безопасности*,

*ссылаясь* на все свои предыдущие резолюции по Западной Сахаре и *вновь подтверждая* их,

*вновь заявляя* о своей твердой поддержке усилий Генерального секретаря и его Личного посланника по осуществлению резолюций 1754 (2007), 1783 (2007), 1813 (2008), 1871 (2009), 1920 (2010), 1979 (2011), 2044 (2012), 2099 (2013), 2152 (2014), 2218 (2015), 2285 (2016), 2351 (2017) и 2414 (2018),

*выражая* полную поддержку Личному посланнику Генерального секретаря по Западной Сахаре бывшему президенту Германии Хорсту Кёлеру и *с удовлетворением отмечая*, что стороны и соседние государства сотрудничают с ним в его усилиях по содействию проведению прямых переговоров,

*приветствуя* решение Личного посланника провести первоначальную встречу за круглым столом 5 и 6 декабря 2018 года в Женеве, с тем чтобы подвести итоги последних событий, затронуть региональные проблемы и обсудить последующие шаги в рамках политического процесса по вопросу о Западной Сахаре,

*приветствуя далее* решение Марокко, Фронта ПОЛИСАРИО, Алжира и Мавритании без предварительных условий и добросовестно принять приглашение Личного посланника к участию во встрече за круглым столом 5 и 6 декабря 2018 года в Женеве и *приветствуя* консультации между Личным посланником и Марокко, Фронтом ПОЛИСАРИО, Алжиром и Мавританией в этой связи,

*вновь подтверждая* свою приверженность оказанию сторонам помощи в достижении справедливого, долговременного и взаимоприемлемого политического решения, которое будет предусматривать самоопределение народа Западной Сахары в контексте процедур, соответствующих принципам и целям Устава Организации Объединенных Наций, и *отмечая* роль и обязанности сторон в этой связи,

*вновь обращаясь* к сторонам и соседним государствам с призывом шире сотрудничать с Организацией Объединенных Наций и друг с другом и активизировать свое участие в политическом процессе, с тем чтобы добиться прогресса в достижении политического решения,

18-18297 (R) 011118 011118







*признавая*, что достижение политического решения этого затянувшегося спора и укрепление сотрудничества между государствами — членами Союза арабского Магриба будут способствовать стабильности и безопасности в Сахельском регионе, в результате чего будут создаваться рабочие места и обеспечиваться рост и возможности для всех народов этого региона,

*приветствуя* усилия Генерального секретаря, имеющие целью внимательно следить за всеми операциями по поддержанию мира, включая Миссию Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС), и *вновь заявляя*, что Совету необходимо придерживаться строгого, стратегического подхода к развертыванию операций по поддержанию мира и эффективно распоряжаться ресурсами,

*напоминая* о своей просьбе к Генеральному секретарю обеспечить, чтобы данные, касающиеся эффективности операций по поддержанию мира, в том числе данные о показателях деятельности операций по поддержанию мира, использовались для повышения качества анализа и оценки деятельности миссий на основе ясных и четко установленных критериев, и *подчеркивая* необходимость регулярно оценивать деятельность МООНЗРС, с тем чтобы Миссия сохраняла профессиональную квалификацию и гибкость, требующиеся для эффективного выполнения ее мандата,

*ссылаясь* на резолюцию 2242 (2015) и выраженное в ней стремление увеличить число женщин в воинских и полицейских контингентах операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира,

*признавая* важную роль, которую МООНРЗС играет на местах, и необходимость полного выполнения ею своего мандата, включая отводимую ей роль в оказании поддержки Личному посланнику в деле достижения взаимоприемлемого политического решения, и *приветствуя* посещение Личным посланником штаб-квартиры МООНЗРС и Западной Сахары,

*выражая обеспокоенность* по поводу нарушений действующих соглашений и в этой связи *с удовлетворением отмечая*, что, согласно заявлению Генерального секретаря от 3 октября 2018 года, никаких серьезных угроз для режима прекращения огня не зафиксировано,

*принимая к сведению* данные Личному посланнику заверения Фронта ПОЛИСАРИО в том, что он не будет переводить на территорию административные структуры, а также взятое им обязательство выполнить свои обязанности, касающиеся буферной полосы в Гергерате, в соответствии с резолюцией 2414 (2018), и *признавая*, что полное соблюдение Фронтом ПОЛИСАРИО этих обязательств позволит сохранить импульс, приданный политическому процессу,

*принимая к сведению* предложение Марокко, представленное Генеральному секретарю 11 апреля 2007 года, и *приветствуя* серьезные и искренние усилия Марокко, призванные обеспечить продвижение вперед по пути к урегулированию, *принимая к сведению также* предложение Фронта ПОЛИСАРИО, представленное Генеральному секретарю 10 апреля 2007 года,

*призывая* стороны в этой связи еще раз проявить политическую волю в целях достижения решения, в том числе путем углубленного обсуждения предложений друг друга и подтверждения своей приверженности усилиям Организации Объединенных Наций в духе реализма и компромисса, и *призывая далее* соседние государства вносить вклад в продвижение политического процесса,

*призывая* стороны продолжать сотрудничество с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в определении и реализации мер укрепления доверия, которые могут способствовать

укреплению доверия, необходимого для успешного осуществления политического процесса,

*подчеркивая* важность улучшения положения в области прав человека в Западной Сахаре и лагерях в Тиндуфе и *рекомендуя* сторонам сотрудничать с международным сообществом в разработке и применении на практике независимых и заслуживающих доверия мер в целях обеспечения полного уважения прав человека с учетом их соответствующих обязательств по международному праву,

*рекомендуя* сторонам и далее прилагать соответствующие усилия, направленные на повышение эффективности мер в области поощрения и защиты прав человека в Западной Сахаре и лагерях беженцев в Тиндуфе, включая свободу выражения мнений и свободу объединений,

*приветствуя* в этой связи шаги и действия, предпринятые Марокко, и роль, которую играют комиссии Национального совета по правам человека, функционирующие в Дахле и Эль-Аюне, а также взаимодействие Марокко с мандатариями специальных процедур Совета по правам человека Организации Объединенных Наций,

*настоятельно рекомендуя* расширять сотрудничество с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ), в том числе посредством облегчения поездок в этот регион,

*с глубокой обеспокоенностью отмечая* трудности, с которыми продолжают сталкиваются сахарские беженцы, и их зависимость от внешней гуманитарной помощи и *отмечая далее с глубокой озабоченностью* недостаточность финансовой поддержки лиц, живущих в лагерях беженцев в Тиндуфе, и риски, связанные с сокращением продовольственной помощи,

*вновь предлагая* изучить вопрос о регистрации беженцев в лагерях беженцев в Тиндуфе и *особо отмечая* усилия, которые предстоит предпринять в этой связи,

*ссылаясь* на резолюции 1325 и 2250 Совета Безопасности Организации Объединенных Наций и другие соответствующие резолюции, *подчеркивая* важное значение приверженности сторон продолжению процесса переговоров на основе проводимых под эгидой Организации Объединенных Наций обсуждений и *рекомендуя* обеспечить полноценное, эффективное и конструктивное участие женщин, а также активное и конструктивное участие молодежи в таких обсуждениях,

*признавая*, что сохранение статус-кво неприемлемо, и *отмечая далее*, что достижение прогресса на переговорах является непременным условием повышения качества жизни народа Западной Сахары во всех ее аспектах,

*заявляя* о своей полной поддержке Специального представителя Генерального секретаря по Западной Сахаре и главы МООНРЗС Колина Стюарта,

*рассмотрев* доклад Генерального секретаря от 3 октября 2018 года (S/2018/889),

1. *постановляет* продлить срок действия мандата МООНРЗС до 30 апреля 2019 года;

2. *подчеркивает* необходимость достижения реалистичного, практически осуществимого и долговременного политического решения вопроса о Западной Сахаре на основе компромисса и важность выстраивания стратегических приоритетов МООНРЗС и распределения ресурсов Организации Объединенных Наций в соответствии с этой целью;

3. *заявляет* о своей полной поддержке намерения Генерального секретаря и его Личного посланника инициировать новый процесс переговоров до конца 2018 года, *отмечает*, что приглашения на первоначальную встречу за круглым столом 5 и 6 декабря 2018 года в Женеве были направлены 28 сентября 2018 года, *с удовлетворением отмечает*, что Марокко, Фронт ПОЛИСАРИО, Алжир и Мавритания дали на них положительный ответ, и *призывает* их конструктивно сотрудничать с Личным посланником в духе компромисса на всем протяжении этого процесса, с тем чтобы обеспечить его успешный результат;

4. *призывает* стороны возобновить переговоры под эгидой Генерального секретаря без предварительных условий и добросовестно, принимая во внимание усилия, предпринимаемые с 2006 года, и последующие события, в целях достижения справедливого, долговременного и взаимоприемлемого политического решения, которое будет предусматривать самоопределение народа Западной Сахары в контексте процедур, соответствующих принципам и целям Устава Организации Объединенных Наций, и отмечая роль и обязанности сторон в этой связи;

5. *предлагает* государствам-членам оказывать надлежащее содействие этим переговорам;

6. *вновь подтверждает* необходимость соблюдения в полном объеме военных соглашений, достигнутых с МООНРЗС в отношении прекращения огня, и *призывает* стороны полностью выполнять эти соглашения;

7. *призывает* стороны выполнять свои соответствующие обязательства и заверения и воздерживаться от любых действий, которые могли бы подорвать проводимые при содействии Организации Объединенных Наций переговоры или еще больше дестабилизировать ситуацию в Западной Сахаре, и *призывает далее* Фронт ПОЛИСАРИО в полной мере выполнять обязательства, взятые им перед Личным посланником в отношении Эль-Бир-Лахлу, Тифарити и буферной полосы в Гергерате;

8. *призывает* все стороны оказывать МООНРЗС всемерное содействие в ее деятельности, включая ее свободное взаимодействие со всеми сторонами, и принять необходимые меры для обеспечения безопасности, а также беспрепятственного передвижения и непосредственного доступа для персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала при выполнении им своего мандата в соответствии с действующими соглашениями;

9. *особо отмечает* важное значение подтверждения сторонами своей приверженности продвижению вперед политического процесса в ходе подготовки к пятому раунду переговоров, *напоминает* о том, что он одобрил содержащуюся в докладе от 14 апреля 2008 года (S/2008/251) рекомендацию о необходимости проявления сторонами реализма и духа компромисса как непременного условия достижения прогресса на переговорах, и *призывает* соседние страны активно вносить значимый вклад в этот процесс;

10. *призывает* стороны проявить политическую волю и работать в атмосфере, благоприятствующей диалогу, с тем чтобы добиваться продвижения вперед в ходе переговоров, что позволит обеспечить осуществление резолюций 1754 (2007), 1783 (2007), 1813 (2008), 1871 (2009), 1920 (2010), 1979 (2011), 2044 (2012), 2099 (2013), 2152 (2014), 2218 (2015), 2285 (2016), 2351 (2017) и 2414 (2018) и успех переговоров;

11. *просит* Генерального секретаря регулярно информировать Совет Безопасности — в любое время в течение срока действия мандата, которое он сочтет целесообразным, включая трехмесячный период с даты продления мандата,

и еще раз перед истечением срока его действия — о состоянии и ходе этих переговоров, проводимых под его эгидой, об осуществлении настоящей резолюции, о проблемах, с которыми МООНРЗС сталкивается в своей деятельности, и о мерах, принимаемых для их решения, *выражает намерение* собираться для ознакомления с его информацией и обсуждения ее и в этой связи *просит далее* Генерального секретаря представить доклад о ситуации в Западной Сахаре заблаговременно до истечения срока действия мандата;

12. *вновь заявляет* о своей поддержке деятельности по разработке всеобъемлющего и комплексного нормативного рамочного подхода к оценке результативности, в соответствии с которым устанавливались бы четкие стандарты служебной деятельности для оценки работы всего гражданского, военного и полицейского персонала Организации Объединенных Наций, участвующего в операциях по поддержанию мира и оказывающего поддержку таким операциям, *призывает* Организацию Объединенных Наций применять этот рамочный подход к МООНРЗС и *просит* Генерального секретаря принять меры к увеличению числа женщин в составе МООНРЗС, а также к обеспечению конструктивного участия женщин во всех аспектах операций;

13. *настоятельно призывает* стороны и соседние государства конструктивно взаимодействовать с МООНРЗС в процессе дальнейшего изучения ею вопроса о том, как можно использовать новые технологии для снижения рисков, повышения уровня защиты сил и более эффективного осуществления ею своего мандата;

14. *призывает* стороны сотрудничать с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в целях определения и осуществления мер укрепления доверия, в том числе с привлечением к этому женщин и молодежи, и *рекомендует* соседним государствам поддерживать эти усилия;

15. *настоятельно призывает* государства-члены брать на себя новые и дополнительные обязательства по внесению добровольных взносов на финансирование продовольственных программ для обеспечения надлежащего удовлетворения гуманитарных потребностей беженцев и не допускать сокращения объема продовольственной помощи;

16. *просит* Генерального секретаря продолжать принимать все необходимые меры для обеспечения полного соблюдения в МООНРЗС проводимой Организацией Объединенных Наций политики абсолютной нетерпимости к сексуальной эксплуатации и сексуальным надругательствам и держать Совет в курсе событий и настоятельно призывает страны, предоставляющие войска, принимать профилактические меры, включая проведение инструктажа перед развертыванием, и иные меры для обеспечения всей полноты ответственности в случаях такого поведения их персонала;

17. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.